

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año V

Gerona.	2'00 Ptas. trimestre
Provincia.	2'50 "
Extranjero.	3'50 "
Número suelto	10 "

PAGO ADELANTADO

DIOS, PATRIA, REY

Se publica los Jueves y Domingos

Gerona 14 de Abril de 1907

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º.

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales
No se devuelven los originales

Núm. 301

FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

SE VENDE un Molino harinero vapor con una máquina de 25 caballos de fuerza; todo en muy buen estado y con mucha falda.

Darán razón en el Taller de fundición de los Sres. **Alberch y Compañía** de esta capital.

¡Tradición!

En el orden histórico, es una fuente inagotable de veracidad; en el orden moral, un apoyo robustísimo de las buenas costumbres; en la filosofía racional, un criterio irrefragable de seguridad; y en el orden político, y en el orden social, y en el orden religioso, un ariete impulsorio de fuerza irresistible.

Cuando las pasiones braman y los ardores de momento amenazan poner en conflagración nuestro espíritu; cuando la inercia y la pasividad extienden sus mortíferas alas sobre la sociedad entera; cuando el temor nos abate, y la audacia desmedida nos impele á excesos condenables; en todas las etapas, en todas las situaciones, en todos los movimientos que constituyen el desarrollo omnimodo, la vitalidad toda del espíritu humano, se levanta ante nuestros ojos una bandera sagrada, y en ella escrita esta misteriosa y sublime palabra: **Tradición**. Y al nombre de **Tradición**, el soberbio se humilla hasta el polvo, el audaz templea sus afanes desmedidos, se enriquece el pobre de espíritu, alientase el retraído, ármase el temeroso y todos aunados como un solo hombre saludan la insignia redentora y exclaman á coro: **Tradición**, salvanos... por tí moriremos.

En las luchas empeñadas con los liberales antiguos, los sectarios, los herejes, exclamaba un insigne apologista católico, echando mano del recurso supremo: **Es Tradición**... no indagues más. Ella basta.

El catolicismo, en ef. etc, tiene en la **Tradición** sagrada la base más sólida para la defensa filosófica de sus dogmas.

La **Tradición** es la primera columna del santuario de nuestra fe, el **Sancto Sanctorum** de nuestras creencias.

Los sofismas del racionalismo se han estrellado con estrépito en la peña viva de las sagradas **Tradiciones**.

La **Tradición** salvará al mundo; la **Tradición** limpiará el suelo patrio

de las inmundicias que en pos de sí ha dejado la estela execranda del liberalismo.

Sigamos la **Tradición**; abracemos la **Tradición**; será la **Tradición** la brújula salvadora que nos conduzca al puerto de la verdad, de la luz y de la vida.

¿Que no sabéis donde está la **Tradición**?

Mirad la Iglesia Católica; ahí tenéis la **Tradición** religiosa.

Volved vuestros ojos al **Tradicionalismo**; ese es el depositario de la **Tradición** política, que no es sino una derivación de la primera **Tradición** la **Tradición** religiosa.

No miréis atrás: ahí no están sino Sodoma y Gomorra, ardiendo en el fuego de la concupiscencia más negra, la concupiscencia liberal.

Mirad adelante. Ahí encontraréis el faro que os conducirá á las playas de salvación; la nube de fuego que os guiará á la tierra prometida, **La Tradición**.

LÓPEZ DE CORELLA.

Conmemoración

del séptimo centenario de Santa Isabel de Hungría. (1)

¿Quién no conoce á Santa Isabel? ¿Quién desde su más tierna infancia no ha sentido sus oídos regalados con la invocación de este simpático nombre?

Entre el sinnúmero de figuras extraordinarias que allá por los siglos XII, XIII y XIV se presentan á la faz del mundo, descollando por sus talentos, por sus virtudes, por su heroicidad en todas sus demostraciones, se destaca sin duda alguna la famosa landgravesa de Turingia. Si la historia no se encargara de demostrarlo con datos irrecusables, si la Iglesia no la hubiese colocado en los altares, tendríamos por legendario cuanto de ella se dice.

Niña todavía, huye de los pasatiempos infantiles para dedicarse á la oración. Jovencilla teme el lujo y la asusta la molición de los palacios. Desposada, ve en su esposo al mismo Jesucristo. Madre, contempla en sus hijos como un depósito sagrado que el cielo le confía, para devolverlo acrecentado con el esmalte de las virtudes cristianas, que ella debe pulir y avalorar.

Viuda..., viuda no es posible entrar en los recónditos secretos del alma de Isabel, para hacerse cargo y formar juicio acertado del volcán amoroso que

(1) Para los Juegos Florales que se celebrarán este año en Barcelona, han ofrecido con este motivo un premio á la mejor composición en verso que conmemore el séptimo centenario de Santa Isabel.

ardería en su corazón, que sólo latía por Dios y para Dios.

Por eso el Serafín de Asís, que indudablemente sentiría latir el suyo al unísono con el de Isabel, con su vista de águila penetró los designios del Altísimo, eligiendo á la nobilísima princesa para asentar los fundamentos de la Venerable Orden Tercera Franciscana en Turingia.

Si su familia, sus vasallos, el mundo entero apreció bien pronto la santidad de Isabel, díganlo las legiones de mujeres de todas condiciones que cual tiernas golondrinas que se acogen bajo el alero del tejado protector, así volaron á cobijarse á la sombra del estandarte de Francisco de Asís, valientemente empuñado por la esclarecida hija de los Reyes de Hungría, esposa ya del landgrave Luis de Turingia.

No hay para que ponderar la excitación que produciría entre las clases elevadas la decisión de Isabel. Muelles y énervados por los placeres no concebían la poderosa influencia del amor de Dios para avasallar las pasiones y tenerlas á raya, sujetas por las máximas del Evangelio. Y esta fluctuación en unos, lucha abierta en otros, oposición en todos, causaron á la magnánima Duquesa insultos groserísimos, vejaciones imponderables, hasta llegar al despojo completo de todos los bienes.

¡Oh que felicidad para Isabel verse libre de todo lo que el mundo apetece! En su indigencia es otro Job: alaba al Señor, le da gracias y nada más le pide. Quiere amar á Cristo crucificado, y ya lo ha conseguido. Tiene su cruz en sus manos, la abraza, la besa y se desposa con ella. ¡Qué satisfacción para Francisco de Asís poder decir, señalando á Isabel de Hungría: He ahí mi hija; si yo soy el esposo de la Santa pobreza, ella será mi primogénita.

Y la obra de Isabel no ha muerto. Como todas las plantas que reciben abundante riego, creció y se robusteció aun sufriendo los embates de mil oncontradas y rudas tempestades. Roble siete veces secular, descuella erguida entre las demás instituciones por su exuberante vida, comunicada por su vigorosa savia.

La Seráfica Orden Tercera de Penitencia, que cuenta sus individuos por millones, conoce y venera en todas las regiones de la tierra á esta Santa, modelo de santidad en los estados de la vida. ¡Bien hicieron, pues, las mujeres terciarias en elegirla por Patrona! En ella encontrarán el fecundo manantial que saciará su sed de perfección; ella será el teresísimo cristal donde podrán espejarse; Santa Isabel, en fin, continuando la importante obra de regeneración social que empezó tan fructíferamente en vida, coronará los esfuerzos que cada uno en su esfera de acción emprenda, para que la Venerable Orden Tercera sea lo que debe ser: brillante antorcha que ilumine al mundo,

aguerrida vanguardia de los ejércitos del Señor, vía recta y segura para ir á la patria feliz, donde serán exaltados los que perseveraren en la justicia, como perseveró la gloriosa Isabel de Hungría.

Y aprovechando la favorable circunstancia que ofrece el presente año, de ser el septuagésimo aniversario de su dichoso natalicio, ¿no sería oportuno, lógico y de grandísima importancia que las Venerables Ordenes Terceras emprendiesen aislada ó colectivamente alguna obra que redundase en provecho común? ¿No sería muy razonable que, siquiera en espíritu, levantasen los Terciarios la voz á esa heroína franciscana, que tan poderoso valimiento tiene cerca del Trono del Altísimo, para impetrar del Cielo el cúmulo de gracias indispensables á los individuos como á la sociedad en general?...

Mediten los hijos de San Francisco; estudien el fervoroso entusiasmo de su angelical Patrona; imiten en cuanto puedan el desasimiento de los bienes temporales; la humildad, la paciencia de Isabel de Hungría, y á todos alcanzarán sus bendiciones, porque sabido es que el que busca el reino de Dios, todas las demás cosas las hallará por añadidura.

A. M.

TERCIARIA.

PIM... PAM... PUM...

Con el epigrafe de *Otro fraile* Obispo publicó un diario liberal de Madrid enfáticamente titulado *La Prensa*, un artículo plagado de errores y erratas de mucho bulto, que pone una vez más de relieve la conveniencia de que combatan los católicos, sin tregua ni cuartel, á los periódicos liberales.

A propósito del acertado nombramiento del Reverendo Padre Luis de Masamagrell para regir la Diócesis de Solsona, combate la frecuencia con que se eleva á los religiosos á la dignidad episcopal, y dice que «hay motivo para creer que el Obispo electo de Solsona, capuchino y valenciano, lo mismo que Vives y Tudó, es una hechura suya y que va á una comarca tan carlista como la que comprende su Diócesis, en virtud de altos designios políticos del Cardenal que es también carlista, y de su Orden capuchino, porta estandarte de ese partido».

Aparte de que el Excmo. Cardenal Vives es catalán y no se llama *Tudó*, sino *Tutó*, y de que esos motivos que le inducen á creer cosas tan estupendas no los especifica en todo

el suelto, todo lo demás tampoco es verdad.

En su afán de dogmatizar, que constituye la característica de todo perfecto liberal, afirma que los Obispos frailes generalmente no *resultan*, porque «un fraile no ha sido párroco, ni coadjutor, ni capellan de parroquia, ni *consagrado*, ni *BEATIFICADO*».

Se pueden escribir más desatinos en tan pocas líneas?

Y agarrarse, caballeros; luego añade:

«Poner un fraile á gobernar un Obispado suele equivaler á encomendar un regimiento ó un navio de guerra á un pianista.»

Perdonen nuestros lectores, pero el respeto que nos merecen, nos impide calificar debidamente el simil, que por otro lado, ni puede ser más incivil ni más disparatado. Después de todo, ¿qué falta hace la lógica para ser liberal? ¿Se dirían semejantes sandeces si para ser periodista se exigiese tener sentido común?

Y acaba el famoso artículo con este sustancioso párrafo:

«Estas cosas debieran pensarlas mucho los Gobiernos, y esta otra: que la generalidad de los religiosos son carlistas é integristas, esto es, antidinásticos recalitrantes.»

Nada, nada; que no hay mentecatos mayores que los Gobiernos en cuanto nombran un Obispo de indiscutibles merecimientos, de acrisolada virtud y de celo y actividad probados.

Hay que proveer las sedes vacantes con sacerdotes liberales, que por desgracia algunos hay, sólo que como la escuela es mala, no hay que fiar gran cosa en su ejemplaridad, ó conceder las mitras á los redactores de *La Prensa*, aun cuando, como le ocurre al autor del suelto comentado, se atrevan á dar lecciones de materias que no entienden.

En cuanto á éstos podría la mitra caer por ambos lados de la cabeza y semejar una prolongación de las orejas, y respecto á los curas liberales, citaremos los siguientes hermosos versos del inolvidable Aparisi y Guijarro.

En esta desdichada criatura ó sobra el liberal ó sobra el cura.

De Elecciones

Candidatura de Solidaridad catalana en nuestra provincia:

Gerona.—*Don Eusebio Corominas y Cornell.*

Figueras.—*D. Joaquín Salvatella y Gibert.*

La Bisbal.—*D. Julio Marial y Tey.*

Olot.—*D. Pedro Llosas y Badia.*

Puigcerdá.—*Don Eusebio Bertrán y Serra.*

Santa Coloma de Farnés.—*D. Juan Ventosa y Calvell.*

Torroella de Montgrí.—*D. José Torras y Sampol.*

Vilademuls.—*D. Manuel de Bofarull y de Palau.*

—De la «Comisión de Solidaridad Catalana» hemos recibido las siguientes líneas que transcribimos á continuación, por juzgarlas de sumo interés ante la presión que se pretende realizar sobre determinados elementos.

Als Alcaldes, Secretaris y Electors de Catalunya

No temau les amanasses oficials; una minoria forta y unida vos defensará al Senat y al Congrés de les injusticies que s'intenten, y á les Diputacions provin-

cials igualment: el caciquisme es mort á Catalunya.

No vos espanti cap coacció: ja ha passat l'hora de les malifetes.

Cumpliu la ley, cumpliu ab vostre conciencia y no temau.

—En cumplimiento de la ley electoral el próximo día 20 de Abril, á las ocho de la mañana, celebrará sesión pública, en la sala capitular del Ayuntamiento, la Junta municipal del Censo, para proceder á la rectificación de las listas electorales, incluyendo, excluyendo ó rectificando nombres de electores según los preceptos legales.

Todos los vecinos que se crean con derecho á figurar en las listas electorales y no se hayan encontrado en ellas, ó los que se hayan encontrado con nombres, edad profesión ú oficio equivocados, deben reclamar ante la Junta municipal del Censo el día 20 de abril.

Todos los que tengan noticias de electores fallecidos ó cambiados de vecindad ó que aparezcan con nombres supuestos, deben denunciarlo en la misma forma.

—Distrito de Olot.—Son cada día más excelentes las noticias que recibimos respecto la lucha electoral en aquel distrito.

La candidatura de nuestro estimado correligionario Sr. Llosas obtendrá sin duda un señalado triunfo sobre el *cuñero* Sr. Vila.

Este Sr. ha publicado un manifiesto dirigido á sus electores con el que trata de pescar incautos á pesar del cual no creemos que los elementos amantes de Cataluña dejen de votar como un solo hombre la candidatura del señor Llosas que representa en las actuales circunstancias la protesta del pueblo catalán contra las arbitrariedades del odioso caciquismo.

Entre los pueblos de la Vall d'Hostoles se ha repartido profusamente la siguiente allocución:

Comarcans de la Vall d'Hostoles

S'apropa 'l día de les eleccions de Diputats á Corts y, ab ell, el de la afirmació de la voluntat del nostre poble, si 'ls electors se fan càrrech de la transcendental importancia que revesteix pera Catalunya la gesta del próxim día 21.

May s'havía vist, com en aquets moments, la magnífica, la sorprenent unió de tots els cataláns en contra 'l Govern central, formant la Solidaritat Catalana, aquesta obra de tot un poble sense distinció de classes ni partits, que busca 'l seu ben estar pera ferse fort y poderós y aixís pogués anar al costat dels pobles més avançats de la terra.

Y la Solidaritat Catalana no podía deixar sense candidat á aquest districte que tant s'ha distingit pera votar diputats d'oposició al régimen centralista y tamoch podía permetrer que aquest candidat no fos completament coneixedor de les necessitats del districte, pera després poguerles remeyar, ni que fos un intrús en nostra terra, sino una persona ben coneguda, en la que 'ls electors poguessin posar plena confiança.

Per aixó la Solidaritat Catalana ha proclamat candidat nostre á D. Pere Llosas y Badia, de Olot, persona qui reuneix totes les condicions pera representarnos dignament á les Corts d'Espanya.

En front d'aquesta candidatura de Solidaritat se n'hi posa una altra, patrocinada per tot l'element caciquista del districte y disfressada ab els hermosos ropatjes d'autonomista, candidatura que llurs patrocinadors voldrán fer surar á tota costa, encare que s'hagin de valdrer de l'inmoral compra de vots y de tots els medis, per repugnants y vergonyosos que sian.

Oposémnoshi á tot aixó, Hostolenchs, ab voluntat ferma y sencera, fent us del nostre dret del sufragi, qu' en aquets moments de prova pera Catalunya tenim una necessitat imperiosa

de exercirlo, pera que la nostra protesta contra 'l régimen central y 'l seu fill illegítim el caciquisme, sino prou potent pera esvalhir aqueixa turbonada que no deixa arripar may fins á nosaltres ni un raig de sol brillant de la Justicia; no vulguém que 's fassi escarni de la més hermosa de les llivertats, qu' en les épocas modernes hem conquistat: del sufragi, aquest dret, únich per el que pot manifestarse la veritable voluntat d'un poble. No permetém qu' aquest hermós tros de la terra catalana passi may per la vergonya d'esser representat per un diputat *cuñero* ni que jamay sigui feude dels governs centralistes que 'ns malmenen, anorreadors de l'energia del país y que, á cambi dels diners que ab tanta abundancia se 'ns xuculen, no fan més qu' enviarnos insults, pera ferir lo més intim de nostres sentiments.

¡A votar, donchs, per Catalunya!

Que cap elector se quedí á casa, per que 'ls que no exerceixen el sufragi se mereixen els governs més despòtichs y tiráns.

Que ningú incorri á n' aquell delicte, penat per el Códich, de vendres el vot, que 'l que ho fes se vendría la dignitat y la conciencia y demostraria esser molt tonto, ja que 'ls diners que cobraría 'ls hi escamotejarían després, potser doblement, per medi de nous aumentes en els impostos, com aquets de les cédules qu' hem de pagar ara, per exemple.

¡Hostolenchs: per la nostra dignitat, per la salvació de nostre Mare Catalunya, votém tots la candidatura de Solidaritat Catalana qu' en aquest districte es la de D. Pere Llosas y Badia!

LA COMISSIÓ.

Sant Feliu de Pallarols, Abril de 1907.

También la Comisión de Solidaridad Catalana ha dirigido á muchas personalidades de aquel distrito la siguiente carta-circular en pro de la candidatura del Sr. Llosas:

«Molt senyor nostre: Per interés de Catalunya y per l'honor de Solidaritat Catalana, vos preguém que feu tot lo possible pera que tots els elements solidaris trevallin ab tota fermesa la candidatura de D. Pere Llosas, sobre tot després que aquest senyor acaba de trevallar sens descans y plausibles resultats á fi de mantenir al partit Tradicionalista dintre del moviment de opinió que ha juntat á los bons catalans.

Contra la acusació que alguns hagin fet sobre l'esperit solidari del Sr. Llosas, creyém que lo que acaba de fer aquest senyor es una prova plena de que mereix la absoluta confiança de Solidaritat Catalana.

Vostre affm. S. S.

J. Roca y Roca.—Vallés y Ribot.—Francesch Cambó.—M. Junyent.—Emili Junoy.—E. Corominas.—El Duch de Solferino.

Hoy se celebrarán varios meetings de propaganda electoral en varios pueblos de aquel distrito, entre otros San Feliu de Pallarols y Besalú.

—Distrito de Torroella.—Ha producido excelente efecto entre los habitantes del Ampurdán las manifestaciones que publicamos en nuestro número anterior de nuestro colega *El Poble Catalá* respecto al cultivo del arroz en la comarca de Torroella.

La votación á favor del Sr. Torras Sampol será sin duda de una gran mayoría sobre la del Sr. Conde de Serra.

En todos los pueblos del distrito que va recorriendo el candidato solidario recoge inmejorables impresiones.

El meeting celebrado el miércoles último en Bañolas fué un verdadero acontecimiento. Celebróse el acto en el espacioso teatro del Café Vila que estaba completamente lleno. Pronunciaron brillantes discursos, nuestro director Sr. Font y Fargas, D. Juan Roura y nuestro compañero de redacción D. José Ayats, en nombre de los carlistas; D. Santiago Masó y D. J. Regás por

los catalanistas; el Sr. Plans concejala republicano del Ayuntamiento de nuestra ciudad, el Sr. Oliver diputado provincial republicano y D. Eusebio Corominas. Habló también el candidato Sr. Torras Sampol que fué objeto de grandes manifestaciones de entusiasmo; expuso con sumo acierto cual debía ser la gestión de un digno diputado.

Hoy se celebrarán meetings en La Escala y mañana en Torroella de Montgrí.

—De La Bisbal.—El gran cacique llagostense va á sufrir una colosal derrota si pretende continuar firme presentando su candidatura frente la del solidario Sr. Marial. En todos los pueblos que visita este Sr. ve patentes manifestaciones del entusiasmo de sus electores para Solidaridad Catalana; revelando esto el deseo vehemente del pueblo para acabar de una vez con el odioso caciquismo.

El jueves último á las ocho de la noche celebróse un gran meeting en Llagostera al que asistieron más de mil personas. Hablaron nuestro compañero Sr. Ayats por los tradicionalistas y los Sres. Oliver, diputado provincial republicano, D. Eusebio Corominas, el candidato Sr. Marial, y D. José Zulueta. Todos los oradores fueron aplaudidos con gran entusiasmo. El Sr. Marial y cuantos asistieron al acto sacaron del mismo inmejorables impresiones que vienen á confirmar las ya recibidas en otras localidades y que aseguran, como hemos dicho, el triunfo del Sr. Marial.

—De Puigcerdá.—Los resultados de los trabajos realizados en aquel distrito, según cartas que tenemos á la vista, no pueden ser más satisfactorios para asegurar el triunfo del Sr. Bertrand ne frente del encasillado Marqués de Santa Ana. Este Sr. se ha decidido á presentar también su candidatura por el distrito de Manresa, porque con la derrota que le espera en Puigcerdá no estaría bastante satisfecho y espera obtener dos.

—Vilademuls.—Dadas las relevantes cualidades que adornan al candidato por aquel distrito Sr. Bofarull, presuntos de primer momento que su triunfo sería indiscutible aunque tuviera contrincante. Así lo han comprendido cuantas personas hemos oído hablar sobre dicho asunto y lo han confirmado las pruebas inequívocas de entusiasmo que á favor de su candidatura ha recibido dicho Sr. en todos los pueblos del distrito.

Durante la presente semana se verificarán algunos meetings de propaganda electoral.

A las tres de la tarde de hoy se verificará uno en Bascara, á las cinco en Borrassá, el jueves próximo en Castelló de Ampurias y el viernes en Rosas.

—Gerona.—El meeting de Solidaridad que se había anunciado para ayer en nuestra capital, se celebrará mañana bajo la presidencia de D. Nicolás Salmerón. Es probable que asistan al mismo los ocho candidatos solidarios de la provincia.

—Barcelona.—Hoy á las once de la mañana se celebrará en el Teatro Tivoli de Barcelona un gran meeting para la presentación de los candidatos solidarios por la circunscripción de la ciudad condal.

Sección Agrícola

El trasiego de los vinos de licor

La buena clasificación y conservación de los vinos blancos de licor puede conseguirse con la ayuda de los trasiegos y de los azuframientos. Estos trasiegos tienen por objeto eliminar un gran número de levaduras que debilitan la acción del ácido sulfuroso.

No todos los enólogos están de acuerdo en el momento en que conviene practicar el primer trasiego, algunos consideran que debe llevarse á cabo una vez que la fermentación principal ha terminado. Hay ocasiones, sin embargo, en que es difícil saber cuando la fermentación tumultuosa termina y principia la lenta á pesar de los medios técnicos y empíricos de que dispone el vinicultor. Por este motivo, el primer trasiego no tiene lugar hasta mediados de Diciembre.

Estos vinos blancos, por ovidación se amarillean, llegando en muchas ocasiones á provocar la enfermedad de la casse. El *botriéis cinerea* es la principal causa de esta alteración. Por esta razón, es muy conveniente practicar los trasiegos de estos vinos al abrigo del aire. Deben tomarse, asimismo, todo género de precauciones al practicar esta operación para evitar la aireación del vino.

Para practicar grandes trasiegos se recomiendan las bombas aspirante-respelentes, que evitan el contacto del aire.

Un energético azuframiento del nuevo recipiente vinario se hace necesario antes de practicar el primer trasiego. La combustión del azufre ó el empleo de los bisulfitos pueden utilizarse con este objeto.

Cuando se ha practicado el primer trasiego en Diciembre, puede hacerse el segundo en Enero y un tercero en Febrero. Algunos prácticos aguardan al mes de Marzo para practicar el último trasiego.

NOTICIAS

SANTORAL.—Día 14, Dom. La Divina Pastora, S. Telmo cf. y Sta. Domnina vg. y mr.—Día 15, Lun. Stas. Basilsa y Anastasia mrs.—Día 16, Mar. S. Toribio ob. y Sta. Engracia vg. y mr.—Día 17, Miér. S. Aniceto p. y mr. y la B. María Ana de Jesús.

CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 5 y media á las 7 y media de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Robo.—Se ha cometido un robo en la tienda de ropas que D. José Olin Pagés posee en Arbucias, llevándose los ladrones algunas docenas de pañuelos, bisutería y algunas fajas de estambre.

Subasta.—El día 13 del próximo Mayo se celebrará en este Gobierno civil la subasta para el transporte de la correspondencia pública en carruaje de cuatro ruedas ó automóvil, desde la estación de Blanes hasta la Administración de Correos de Tossa, bajo el tipo máximo de 1650 pesetas.

Junta.—La Junta provincial de Protección á la Infancia ha quedado constituida en esta provincia en la siguiente forma:

Vocales natos: Sr. Gobernador civil de la provincia, Sr. Alcalde de la capital, Ilmo Sr. Obispo de la Diócesis, Ilmo Sr. Presidente de la Audiencia provincial, Sr. Presidente de la Diputación provincial, y Sr. Inspector provincial de Sanidad.

Vocales electos: Por el Colegio de Abogados, D. Joaquín Calm y Guar; por el Colegio de Médicos,

D. José Pascual y Prats; por el Colegio de Procuradores, D. Cándido Casellas Ponsatí, por la Sociedad Económica Gerundense de Amigos del País, D. Buenaventura Roqueta y Riera; por la Sociedad Fomento de la Industria, Comercio Propiedad, D. Joaquín Franquesa, y por la Sociedad Círculo Católico de Obreros, D. Pedro Masías [Conta.

Como padres de familia: D. Emilio Grahit y Papell y D. Joaquín Ordeig

Como madres de familia: D.ª Pilar Guitó de Matas y D.ª Emenciana Solá de Perich.

Como obreros: D. Francisco Pumarola y D. Cayetano Ros.

El tiempo.—Anteayer llovió copiosamente, produciendo regular erecida en los ríos Onyar y Ter.

Robo.—Ha desaparecido la tablilla de anuncios de las Casas Consistoriales de Bescanó, con las listas electorales que se hallan expuestas en la misma.

Detención.—En Cassá de la Selva fué detenida María Padrós y un hijo suyo que conducían con un carro dieciseis gallinas que se sospecha proceden de un robo realizado al vecino de Sils, Pedro Bruguera.

Hallazgo.—Han sido encontrados en el retrete de la cárcel de la Junquera un caliz un copon y una patena en unión de una llave, objetos que se creen procedentes del robo efectuado en la ermita de los baños de la Merced en el término de Agullana y depositados en dicho lugar por los detenidos.

Denuncia.—Ha sido denunciado uno de los últimos números de «La veu de Catalunya» por publicar un artículo respecto á las elecciones en nuestra provincia.

Celebraríamos que el acto no tuviera trascendencia.

Maestro.—D. Jaime Costa ha sido nombrado maestro de S. Juan de las Abadesas.

Desgracia.—El miércoles último al llegar á Figueras montado en bicicleta un sujeto llamado D. Juan Carré chocó contra un carro, resultando del choque con la pierna derecha fracturada.

De Sarriá de Dal.—El domingo próximo pasado tuvimos el gusto de ver la solemnidad con que se celebró en el vecino pueblo de Sarriá de Dal la hermosa fiesta del *Roser*. A las diez de la mañana tuvo lugar un solemne oficio, siendo celebrante el Rdo. Francisco Ramió Pbro, beneficiado de aquella iglesia, asistiendo de diácono y subdiácono respectivamente los Rdos. D. Ramón Perez y D. Conrado Dalmau de esta ciudad. También estaban presentes en los divinos oficios los Rdos. D. Jacinto Mir, Dr. Agustín Vilá de esta capital y varios sacerdotes de pueblos vecinos.

A las dos de la tarde, después del canto de Visperas, rezóse el santo Rosario, organizándose acto seguido la procesión que producía un efecto extraordinario entre el bosque de aquellos contornos. En la procesión algunas doncellas llevaban en bello tabernáculo la imagen de María Inmaculada. La orquesta de esta ciudad que dirige el Sr. Figueras tocó con mucho ajuste los villancicos de costumbre.

Tuvimos el gusto de admirar también la trasformación de que han sido objeto la iglesia y el ce-

menterio de aquella ciudad debido á la generosidad del Rdo. beneficiado y algunos vecinos.

Reciban nuestra enhorabuena el Rdo. Francisco Ramió y cuántos coadyuvan á su obra.

D. Jaime de Borbón en Madrid.—La *Correspondencia de España* publicó una *interview* que ha tenido uno de sus redactores con el señor Mella referente á la estancia de don Jaime de Borbón en Madrid.

El Príncipe llegó el día de Pascua.

El señor Mella no tenía noticia del viaje.

D. Jaime, al llegar á Madrid, fué en busca del Sr. Mella, encontrándole por casualidad en la calle de Alcalá y dándosele á conocer.

Acompañado de los Sres. Mella, Maldonado y Conde de Casasola, recorrió los teatros y sitios públicos.

Usaba nombre supuesto.

Después de dos días de permanencia en Corte, marchó á Sevilla y á otros puntos de España, regresando á Madrid el día seis y hospedándose en casa del Sr. Mella.

Hablando de la marcha de la política española, manifestó el Príncipe al ilustre diputado tradicionalista, que está preocupado hondamente por las consecuencias de la entrevista de Cartagena, las cuales han de ser á su juicio todavía más funestas para España que las del tratado de París.

Pidió con insistencia noticias relacionadas con la cuestión catalana, revelando simpatías por la Solidaridad y demostrando deseos de visitar nuevamente Barcelona, ciudad que le encanta.

Durante su estancia en Madrid han ocurrido curiosos incidentes.

Marchó anteayer, reservándose la noticia de su permanencia aquí hasta que el Sr. Mella supo que había pasado la frontera.

Actualmente se encuentra en París.

Pronto irá á Alemania, en donde piensa visitar al kaiser, quien le profesa grandísimo afecto.

Don Jaime moströse indignado de que haya quien le suponga en desacuerdo con su augusto padre.

Soy el primer súbdito y el primer soldado del R...—dijo,—carlista por lealtad, por disciplina y por convicción.

SE VENDE una propiedad, sita en Palau Sabardera, compuesta de 123 vesanas aproximadamente. Dirigirse al abogado D. José Baylina.—Progreso, 14, Principal.

Saló Gerió.—En este cinematógrafo se exhibirá hoy la interesante y sensacional película (*estreno en esta ciudad*) *El Terrorismo Russo*, además de otras películas, no menos interesantes.

Otros candidatos carlistas.—Los carlistas de Tudela, proclamarán candidato por aquel distrito al señor *Castillo Pineiro*.

D. Celestino Alcocer, jefe regional de Castilla luchará como candidato tradicionalista por el distrito de Laguardia.

CASA DE BEBIDAS de D. Ramón Guardiola. — Plaza de la Independencia. — Número 14.

Minas.—A nombre de Don José Cardoner Viñas, vecino de Figueras, se ha solicitado la propiedad de 160 pertenencias de una mina de hie-

rro con el nombre de «Berta», expediente n.º 1542, sita en término de La Junquera, paraje llamado Manso de Santa Lucía, propiedad del Sr. Roger, y lindante á todos rumbos con terreno franco.

CORRESPONDENCIAS

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.
Olot 11 Abril de 1907.

Muy Sr. mio: he venido leyendo lo que hablando de un proceso principiado por D. Francisco Ponce Perez, juez de instrucción de esta ciudad y su partido, contra mí y otros, sobre mentida falsedad, han venido diciendo ese periódico y otros de esta provincia, durante estos últimos meses; y en verdad le digo que se lo agradezco.

Y como segun ese mismo periódico y otros de los indicados, la Audiencia de esta provincia ha deshecho lo mal hecho por dicho juez, en el indicado proceso, tambien á las personas de ese Tribunal y demás que han contribuido á este acto de justicia, he de expresar que les quedo agradecido.

Y hasta al propio Ponce podría darle las gracias por lo que, por medio del tal proceso, quiso hacer é hizo contra mí, pues con ello me honro y sin ello no podría disponer de otra prueba como esta de que su amistad no me tizna, como tizna al candidato antisolidario por este distrito electoral, Sr. Vila, afortunadamente.

Suyo afectísimo S. S.
JUAN CARBÓ.

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA Seguro sobre la vida.—Agencia provincial, Progreso, 20, 2.º, 1.ª

CORRESPONDENCIA

Massanet.—L. G.—Servimos desde número pasado. **Arbucias.**—P. B.—Recebido importe suscripciones. Agradecemos. **Sevilla.**—C. C.—En carter. **Falgóns.**—L. P.—Abonado semestre de suscripción hasta fin Junio 1907.

LA VASCONIA Compañía de seguros contra incendios.—Delegado de la provincia: Joaquín Font y Fargas.—

¡¡FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic



PAPER JORDA

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

LENCERÍA LA CONFIANZA DE LEÓN BELLOC Progreso, 10.—GERONA NOVEDADES, MANTELERÍAS, Tapetes, Cortinajes, Transparentes. Gran surtido en tiras bordadas.

Pedid en todas partes los chocolates

EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor Despacho Central: Aurora 32 = BAÑOLAS =

Hotel Peninsular

(Antes Fonda de San Antonio) CALLE DEL PROGRESO.—GERONA á cargo de

D. JUAN NICOLÁS

Casa de completa confianza para Rdos. Sacerdotes.—Servicio esmerado.—Precios económicos.

BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

Precio de cada ejemplar 1 peseta Pidanse en la librería de J. Franquet—Gerona

Banco Vitalicio

= de = España

Compañía de Seguros sobre la vida

LA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA

Table with 2 columns: Description and Amount. Capital social: 15.000.000 de Ptas. Reservas: 20.498.216. Capitales asegurados: 447.209.151'76. Pagado á los asegurados: 33.700.000.

Seguros vida entera, seguros á plazos, mixtos, doblados, de capital y renta dota es, & &

Para los españoles es la más útil, la más garantida y la más oportuna para asegurar, por reunir todas las ventajas de sus similares del extranjero y sin ninguno de sus múltiples é importantes inconvenientes.

REPRESENTANTE EN GERONA

Don Narciso Boada y Guytó

Calle de la Forsa, 17, 1.º

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

- de -

A. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados Armoniums, los más superiores y más baratos.

ÓRGANOS PARA IGLESIAS Y SALONES

Cambios—Reparaciones—Afinaciones—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa 45.1.º—Barcelona:

Catálogos gratis.

PRIMERA COMUNIÓN

Gran variedad de estampas para regalo de PRIMERA COMUNION.—Devocionarios y Rosarios.—Recordatorios que se imprimen con toda pulcritud.

Libros y otros objetos de regalo para los que hacen la PRIMERA COMUNIÓN.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Platería, 26.—GERONA.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

Enolatur restaurador.—Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crian, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

Elixir Antireumático.—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (feridura) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

Elixir antiherpético.—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (brians), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.—Suple con ventaja á la célebre Solución Pautauger en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incansables de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

Elixir dentífico.—Conserva, hermosea y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



¡FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS. Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para exprisar las Lombrices.

Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota classe d' instruments de música.

Plassa de la Constitució, 2.



JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.



DE VENTA

en la Administración de EL TRADICIONALISTA OBRAS DE

D. MANUEL POLO Y PEYROLÓN

Folleto de propaganda antiliberal, á 10 céntimos el ejemplar.

PACORRO

Novela de costumbres serranas.

Un tomo elegantemente impreso, con cubierta á tres tintas y el retrato del autor.

Se vende á una peseta el ejemplar.

EL GUERRILLERO

Novela tejida con retazos de la historia militar carlista.

Consta de unas 300 páginas elegantemente impresas, con cubiertas de papel lanilla, y al precio de 2 pesetas.

Alfileres de corbata, símbolo de Cataluña carlista. Plata oxidada 3 pesetas una. Plata esmaltada 5 pesetas una.

Sellos de D. Carlos á 25 cént. la docena

Oleografías de D. Carlos á 5 ptas. una.

Fotografías de D. Carlos á 50 cént. una.

Folleto conteniendo los discursos de don Juan Vázquez de Mella, con el retrato del insigne tribuno, á 25 cént. uno.



ARMERÍA

- DE -

Gayetano Carbó

Platería—30—Esquina.

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

Esta acreditada casa ha puesto á la venta los reclamos y redes para cazar codornices.

Precios sumamente económicos.